

● 中央电视台教育节目参考书 ●

ENGLISH BY TV



电 视 英 语 自 学 辅 导 教 材

大连外国语学院广播函授中心编

社会科学文献出版社

Q1.68054
D5
=2

电视英语自学辅导教材

(下)

大连外国语学院广播函授中心编

社会科学文献出版社

1991·北京

电视英语自学辅导教材(下)

大连外国语学院广播函授中心编

社会科学文献出版社出版、发行

(北京建国门内大街5号)

新华书店经销 外文印刷厂印刷

787×1092 1/32开本 10印张 335千字

1991年1月第一版 1991年1月第一次印刷

印数00001—50000

ISBN7-80050-190-6/G·35 定价: 4.00元

谈谈听说训练

张道真

外语学习有许多方面和许多环节。除语音、语法、词汇外，还有听、说、读、写、译等技巧的训练。如何把语言真正学到手，一个关键就是发展听说能力。语言天生就是有声的，文字只是声音的记载。人学语言就是从声音开始的。婴儿首先听到的是父母的声音，然后咿呀学语，父母说什么，他也跟着说，慢慢地就学会说话了。到了五六岁，孩子的表达能力已相当强，日常的话许多都会说了，然后才学认字，最后才学写字。由此可见听、说、读、写是学语言的正常顺序。而由于一定的历史条件，学外语的人不一定都能从听说入手。许多人被迫只能发展阅读能力。确有许多人终于发展了阅读能力，能勉强看书，尽管不能听不会说。但更多的人都不能学到底，常常半途而废。中国在大中学学过外语的人何止千万，但多少人把外语真正学好，能作为工具来使用呢？恐怕百分之十都不到。百分之九十的人都一忘了事，前功尽弃。

今天条件不同了，有了电视、广播、录音机等等条件，已有可能比较有效地学习语言了。如果还墨守陈规，学哑巴英语，那是非常可惜的。今天学外语，就应把听说放在突出的地位，让听说象火车头一样，带动整个语言学习前进。我们说听说领先就是这个意思。

道理也很简单。如果不抓听说,学的就是无声的死的语言。堂上无法口练,堂下也难以复习,怎样能学得巩固呢?许多人,包括现在的大量大中学生,往往是一边学习一边忘,三四年过去了,语言仍未在脑中扎根,稍稍放一下就大部分都忘掉。

反过来说,如果狠抓听说,情况就会改变。不仅可以学得巩固,也可带动语言能力的全面发展,首先是通过听说练习,打下良好的语言基础。从头树立有声语言的思想。堂上可以进行大量练习,改变过去教师讲学生被动听的局面。堂下可以利用磁带继续练,通过几十遍的口练,当然可以学得比较巩固。尤其是我们强调大运动量的练习,可以增强词汇的重现率,学后较难忘记。而且随着听说能力的发展,可以打开通过听来学外语的渠道。这样不仅可以提高学习效率,用较少时间学到尽可能多的东西,而且可以加速词汇的积累,更快地发展语感,最后可以更深入熟练地掌握语言,达到运用的目的。

这次《电视英语》的编写就是按这条路子设计的。从头就是看图说话,句型练习,堂上的主要活动就是练,就是听和说。堂上的时间是很宝贵的。如果象平常那样,教员只是讲一遍,学员课后是无法练出真功夫来的。因此我们把该讲的东西都写在辅导材料里,让学生自己看,堂上则集中练,这是学员单独难以进行的。有了堂上练的基础,学生在堂下练习就会比较容易,如果又有录音带,一定能练出硬功夫来。

听说训练有几个重要环节:

1) 朗读:

我们在堂上进行大量带读,有的材料甚至要带读四五遍,尤其是在初级阶段。这是因为学外语必须打好语言基础,没有这个基础其他都谈不上。因此大家要不厌其烦地跟读,要使每

个字每个句子都读得准确，不仅声音对，而且要语调自然，而且要说得流利。没有大量朗读是难以做到这一点的。而且朗读的过程也是记忆的过程，如果用心一点，朗读几遍有时就记住了。到后来朗读还可帮助理解、帮助欣赏。我们中国早就有朗诵的传统，强调有朗朗的读书声。

2) 看图说话:

这是一种很好的听说训练。由于有图帮助可以练习得更生动在趣。而且从英文到英文，可避免汉语的干扰，可帮助发展用英语思维的能力。在初级阶段这种练习非常有用，几分钟可以讲几十句话。堂下自己练也很方便。而且我们把说的话都印了出来，又有录音带，可以保证语言和语言的准确性。

3) 句型练习

这是行之有效的练习方法，一套句型换几个字又是一套。由于句型比较集中，可以反复练，常常有利于掌握这些句型。时态、语态、情态动词等都可以通过它来加强掌握。在初学阶段语言现象比较简单的情况下，这样练是非常有效的。

4) 问答:

本书绝大部分课文都附有问答练习，不仅有问题，而且还给了答案。这样练起来就非常方便。堂上不仅带读问句。而且带读答案，有时还不止一遍。我们重视问答练习有几个原因：

(1) 这是掌握多种语法项目的重要手段，特别是各种时态；
(2) 不仅能练陈述句，还能练疑问句；(3) 可以帮助巩固课文活用起来；(4) 问答是口语的重要基础，这种练习做得多了，就发展了应对能力，口语能力自然就发展起来了。

5) 复述:

这是听说训练的核心部分。我们要求把课文和对话都复述出来。所谓复述就是不看书把所学内容说出来。它和背诵的差

别是，复述强调在听（磁带）的基础上说出来，这不仅语音较有保证，而且有利于发展听力。看书背诵虽然也可收到巩固之效，但对发展听说能力帮助较小，而且复述训练可以提高记忆力，这种练习做得多了，听一段东西听几遍就能学会。（我过去的学生常可复述10—20分钟的材料，有的学员外语报告听一遍基本上能复述出来。）开头难一些，一般要听几十遍才能复述出来，但后来会越做越快。60分钟的材料有的学生花五六个钟头就能复述出来。这种能力练出来了英语就学上了路，以后发展就快了。因此从第16课起每课都有一段复述材料（练习4），函授学员将来还要发补充的复述材料。这是掌握英语的重要途径。

练口语是一件苦事。如让你看两个钟头的书，你不会觉得太累，特别是看故事性的书，你会觉得很有趣，（我过去上大学时一个暑假看几千页的书也不觉得累。）而要练两个钟头的口语，你会觉得舌干口燥。但苦功总是苦的，苦后就有甜。看一千页的书虽可增加语感，但收获不一定明显。如能复述10盘磁带，你可以讲相当流利的英语，你会感到明显的进步，可以说是立竿见影。

我过去给学生提了一个口号，要大家做“高精度的录音机”，就是使自己象录音机一样，把听的东西原原本本流利准确地说出来。这样练许多学生取得了惊人的效果。一个同学才学到二年级就考取了联合国译训班，不久成了联合国口译人员，一个学生大学毕业时就能代替外籍教师讲课，苦练就能出硬功。

能不能不下苦功也把外语学好呢？个别人可能行，他们可能是语言的天才。而一般人（包括我自己在内）都得通过下苦功才能学好外语。俗话说“通向成功没有康庄大道。”（There

is no royal road to success.) 一切攀登科学高峰的都是一些不畏艰险的人。企图侥幸取胜是不现实的。说学英语可以速成是骗人的。在中国学汉语我们花了多少时间呢?从一岁开始学话,学了十年才不过达到小学水平,要掌握一种语言谈何容易。我常给我的学生说,我们是少林派,不是劳山道士派。劳山道士可以教你一道咒语,就可以穿墙而过。而少林派则是靠苦练硬功,常常需要面壁十年。我们要向艺术家、音乐家、武术大师、运动健将学习,他们都是靠苦练取得成功的。没有拼搏精神和坚韧不拔的毅力,要掌握好外语是不可能的。反之,皇天不负苦心人,你真肯下功夫,学好外语也是完全可能的。

听说是目的,也是手段。在对外开放的今天,要和外国人打交道,没有听说能力寸步难行。从这个意义说,它是目的。同时它可以带动读写。有了较好的听说基础,阅读就不太难。英语是拼音文字,听得懂的不难看懂,读得多了写也不难。中国说“读破万卷书,下笔如有神”。读写是密切相关的。《电视英语》播送一年半,时间毕竟有限,但如打好了听说基础,把大家带上了路,大家自己继续前进,登堂入室就不困难了。

谈谈语法学习

李 平

（一）明确语法基本概念，端正学习方法

学英语的人都知道语法的重要性。语音、词汇、语法是语言的三个重要组成部分，不可缺一。如果把语音比作房子的外壳，那么词汇就象砖瓦木料，而语法呢，它就是房子的骨架了。因此，说到学习语言，特别是学习一门外国语，语法的位置可想而知是举足轻重的。但是，语法的基本概念是什么？学习语法的目的何在？究竟怎样学才能收到良好的效果？有没有什么捷径？这些问题并不是人人都能回答得了的。

我认为自学语法最好从以下几个方面做起：（一）明确语法的基本概念，端正学习方法；（二）认真学好课文，练好基本句型；（三）通过大量阅读加强实践，加深语法知识；（四）合理利用各类英语语法参考书。

要想学好语法，首先必须对语法有个基本的了解，避免在自学过程中盲目行事，多走弯路。语法讲的是语言的结构。一种语言有一种语言的结构，不能按着别的语言去拼凑。因此，学英语就不单纯是个学习发音，记忆单词的过程，还必须学习词与词是如何搭配起来使用的。这种搭配方式就叫做语法。英语和汉语这两种语言的表达方式是不尽相同的，因此，我们学英语就是要学它的基本语法，否则是很难掌握一门新的语言的。例如 ask 这个词，我们可以用它来表示“叫某人做事”。要表示“他叫我帮他复习功课”，必须说 He asked me

to help him review his lessons. 如果说: He asked me helping him review his lessons. 就不对了, 因为 ask 只能和动词不定式相配使用, 不能和动词的 -ing 形式相连。再如 suggest 这个词表示“建议”的意思, 它能表示“建议某人做某事”。但它和 ask 用来表示“叫某人做某事”的搭配关系是不同的。suggest 后面须接动词的 -ing 形式或一个宾语从句:

He suggested our finishing the work before Friday.

He suggested that we (should) finish the work before Friday.

(他建议我们在周五之前做完这项工作。)

如果把这句话说成 He suggested us to finish the work before Friday. 就大错特错了。

虽然语法是语言的结构形式, 它却不是固定不变的僵死教条。语言是有生命的, 有活动力的, 是在不断发展变化的。所谓语法, 不过是把一定时期内人们习惯上常用的语言现象, 加以系统的归纳和整理, 使之便于学习掌握而已。所以, 任何语言, 在不同的时代, 都有其不同的特点和语法。过去, 人们不了解语言的这些特点, 英语的语法都是以拉丁语为楷模的。编语法的人千方百计为语法立法, 条条框框一大堆, 学英语的人只好死记定义和规律, 吃尽了苦头, 可是效果并不理想, 常常还是一张嘴或一动笔就错误百出。因为这些模仿别的语言定下的规则, 和英语的实际现象并不一致。近年来语法书中的规定性词语已很少见, 取而代之的是描述性的词语。编语法书的人不以“立法”或“规定”为主要目的, 而是客观地反映当代的语言运用实际情况, 并加以分析, 从中找出一些规律来指导人们进行语言实践。然而必须指出的是, 尽管现代语法较之传统语法有很大的改进, 但是, 现代语法的流派很多, 诸如结构语

法、功能语法、生成转换语法等。它们各抒己见，力图科学地、客观地表现语言的结构。因此，将各流派的观点加以归类整理，并运用到英语学习当中去是件很困难的事。根据上述情况，目前我们在学习英语时，不论是课堂教授还是自学，往往还是采用传统语法的框架。同时有目的地吸取现代语法家们研究的成果。

由于语言是人类社会的一种习惯，因此在学习语法时还必须分清观念和形式两个不同的范畴。前者是指脑子里所想的東西，后者是指把所想的東西如何表达出来。例如，从观念上讲，有过去、现在与将来等时间的区别。但语法形式上所表示的现在时、过去时、将来时，和观念上的现在、过去与将来并不完全相等。现举现在进行体为例：

1. She is reading a novel now.
2. He is arriving at four this afternoon.
3. I don't know what you are talking about.

以上三句里的动词表现形式都是现在进行体，但所表达的时间概念却不一样。第一句“她正在读小说”，表示此时此刻的情景。第二句“他今天下午四点钟到”，说的是将要发生的事。第三句“我不明白你说的是什么。”，表示刚刚过去的时间中发生的动作。由此可见，一种形式可以表达不同的观念。

光了解语法的基本特征还不够，还需端正学习的方法，克服一些不良习惯，以求收到最佳的效果。有的人自知语法的重要性，却不愿下功夫，其理由是中国人不学语法，不照样能会说会写。这种想法不无道理。在学习本国语时，往往由于我们生活在这个语言环境中，从小受语言的熏陶，久而久之，习惯成自然，是在不自觉地受着语法规则支配的。其实，我们醒着的大部分时间都是用来说话、听话、阅读和写作的。语言的关键

问题之一是语法。我们可以说语法无所不在。以英语为母语的人也不例外，谁也不会把 *He is a very strong man* 说成 *He is a very man strong*。人人都晓得要把形容词放在名词前做修饰语。但是中国人学外语就不那么简单了。首先，我们没有一个良好的语言环境，其次，我们开始学习时大多年龄都不小了。因此，学些语法可以扬长避短，发挥理解力强的优势，通过一些语法规则来补充直接语言实践的不足。

对学英语的人来说，语法不可不学；也“不可多学”。这又怎样理解呢？没有必要的语法知识，就很难取得对该语言的理性认识，不易找出规律，真正掌握所学语言，但在初学阶段，如果就拿上一本厚厚的语法书，从头到尾地学起来，只会落得个“事倍功半”的下场。在这一时间，初学者的语法概念不很清楚，接触的语法现象也有限，辛苦学来的许多语法理论或规则用不上或用不对，只会妨碍他打下扎实的语言基本功。例如刚刚学了表示时间的状语从句，就不惜花大量时间把状语从句的每一种用途都学习一遍，用心虽好，只可惜脱离了实践，未必就能收效。

另外有些人学英语一切从语法分析出发，每学习一个句子，就要对句子的成份逐一进行语法分析，并认为这样才能达到理解掌握英语的目的。这大可不必。因为语法分析只是学习英语的多种手段之一，并不是学习英语的真正目的。过细的语法分析往往会使人注意一些零碎的知识而忽略了主要的表达部分。更何况时间是宝贵的，也不能白白浪费在没完没了、有时甚至是毫无意义的语法分析上。另外，语法分析也要考虑到上下文的语境，和意义分析相结合。把句子孤立起来看，有时并不能真正理解它的含义。当然，我们也并不反对对一些又长又难以理解的句子进行语法分析。

总之，要学习英语的语法，就要对它的特点有所了解，认清学习语法的主客观条件，克服种种不利因素，然后在正确学习方法的指导下，增强语言实践机会，提高运用英语的能力。

（二）在掌握课文做好练习的基础上学习语法

我们说要学好语法就必须了解语法的基本概念，弄明白它的重要性，但光有这些认识还远远不够，需在此基础上置身于语言实践，在实践中学习语法，运用语法，以求迅速提高英语水平。

首先应该在课文上下功夫。自学者学英语，总离不开教科书。一般说来，教科书的编写总是由浅入深，循序渐进的。课文的内容不仅题材广泛，读来有趣，而且还有目的地将各类语法现象编写进去，便于读者学习和掌握。课后还配有大量句型操练和各类语法练习，有的甚至还有语法讲解。例如目前广泛使用的《新概念英语》就是一套很好地体现了语法和课文有机结合的教材。以第二册第五十二课为例。

We have just moved into a new house and I have been working hard all morning. I have been trying to get my new room in order. This has not been easy because I own over a thousand books. To make matters worse, the room is rather small, so I have temporarily put my books on the floor. At the moment, they cover every inch of floor space and I actually have to walk on them to get in or out of the room. A short while ago, my sister helped me to... "This is the prettiest carpet I have ever seen," she said...

这课课文的语法是以现在完成体和现在完成进行体为主的。篇幅不长的课文中，这两种语法现象反复出现多次，正文后又例

举了若干句子用来同这两种动词的时态加以对比，随后又补充了语法练习，起复习和巩固的作用。因此，自学者须在课文上狠下功夫，根据上下文仔细琢磨各种不同语法现象的用法，弄清语法规则的基本概念，并以此作为英语入门的起点。

对初学者来说，不妨在句型操练上多花些时间。这是一种比较流行且又有效的学习方法，它通过把语法里最常用的项目变为句型让学者反复操练，举一反三，务求达到不加思索便能脱口而出，或挥笔就成，不犯任何语病的效果。同时也能避免把时间花在记忆那些枯燥的语法规则上。例如在学了 I am shopping.（我正在购物）这一句型时，初学者便可用自己掌握的动词不停地练习。在初步掌握了这个句型后还可变换人称，进行 He is (We are / You are / They are) shopping. 一类的人称变换练习。这样，不仅操练了句型，掌握现在进行时的用法，还可复习所学的词汇，弄懂人称变换的方法，收到良好的效果。做这种练习时注意不能永远停留在一个水平上，要由浅入深，由简到繁，扩大句型运用的范围，向语言的深度进军。以定语从句为例。把 She is an old kind woman. She always tries to help other people. 两句并成一句就是定语从句的句型操练之一。She is an old kind woman who always tries to help other people. 然后，可进行替换练习，如 He is a good student. He always hands in his exercises on time. He is a good student who always hands in his exercises on time. 这种句型操练做多了可能会觉得太单调，但却是掌握英语基本功所不可缺的环节。只有多练，才能熟而生巧。

再来谈谈如何做语法练习。自学英语时，首先要选好课本，选那些注释比较详细，有语法分析讲解，最好还配有一定数量的语法练习（附答案的最妥）的。另外，为了配合课文语

法的学习，还应选择一至两本带练习答案的语法习题集作补充材料，因为课文后提供的语法练习往往数量有限，也不很全面。这样在学习的过程中，就可以课文为主，并在此基础上巩固和掌握英语的语法。

有了练习答案，就好比有了一个老师，自学时不至于抓瞎。但是，也不能过多地依赖练习的答案。有的人学习时惰性很大，不肯动脑筋，常常是先看练习答案，待心中有了“谱”，再开始做练习题。甚至还认为这是一种收效快时间省的学习方法。其实这种做法是不足取的。课本上学来的语法知识由于未经实践，只能算表面的东西，它在脑中还没有形成很深的印象。只有经过反复不断地练习，才能掌握，变为自己的东西。不会做，可以看课文后的语法讲解，或是参阅语法书中的有关章节，直到弄通弄懂为止。实在不懂也可看看答案，但这绝不是终点，而应在此基础上，不断地探索、钻研，力求掌握所欠缺的语法知识。

常见的语法习题大都以单句的形式分门别类的出现，这对于入门不久的初学者来说是十分合适的。但是要真正掌握英语，就不能永远停留在这个水平上，因此做语法练习也要由浅入深，循序渐进。在学习了一段时间后，就应做些综合形式的练习，就是说从做单句的语法练习发展到做成段成章的练习。综合性的练习要求更高，难度更大，更能检验自学者的基本功是否扎实。例如在学习了各类英语动词时态后，可以做诸如以下这样的综合填充：

I am sorry I *have not written* (write) to you for such a long time, but I *have been* (be) very busy lately as my partner *had been* (be) away and I *have had* (have) to do his work as well as my own.

能做出这样难度较大的练习就说明你自己的英语语言水平已进入了一个更高的阶段。

做练习难免出错，有时可能还错得很多，对此，不必大伤脑筋，这是学习中的自然现象。在校读书可以依赖老师帮助纠正错误，指出学习的方向。自学就不一样了，没有老师的指导。因此，应该逐渐学会自己来检查、改正语法学习中出现的错误。练习出错的原因大致有这么几点：（一）对某些语法规则的运用还未掌握；（二）忘了要点；（三）判断分析时偏了方向；（四）概念不清，和其它语法现象混为一谈；（五）粗心大意。自学者除了要注意防止以上的毛病外，还要在学习中培养自己进行检查、改正错误的能力。在做完练习进行核对时要一丝不苟，绝不能敷衍了事，在力所能及的范围内改正错误。这样可以及时发现不足之处，尽快找到补救的办法。

此外，在做练习时还要随时注意自己的成绩，比较每次练习后的结果。这样做的好处在于可以对自己胸中有数，争取从练习中取得进步。

无论课本编得多么好，语法练习编得多系统，专靠课本作阅读材料或光通过语法练习来学习和掌握英语是很不够的，一定要扩大课文外的书刊阅读量，进行大量语言实践，只有这样才能增加英语接触量并培养和提高运用英语的能力。

（三）在阅读中掌握和巩固语法知识

以上我们着重讲了如何利用教科书和语法练习来达到学习和掌握语法的目的。在此基础上，大家必须尽量扩大对英语的接触范围，以求达到真正掌握英语的目的。

在听、说、读、写四种常用的语言实践中，学英语的人用得最多而又最不受客观环境限制的要数阅读了。我们知道，要

学好英语，就得多和英语直接接触，然而，即使在广播英语和录音教材非常普及的今天，大多数英语自学者直接接触英语的机会仍是有限。于是，阅读就成了我们接触、学习英语的主要途径。阅读可以不受时间、地点和其他条件的限制。读书的时候，看书的人可以主宰一切。比如说，碰到容易理解、不重要的段落可以采取一目十行的浏览方法；而到了关键的地方或者不大好懂的篇章，则可以细细地品味，直到弄懂弄通为止。必要的时候，甚至还可以反复看好几遍。

一般说来，英语的阅读分为“精读”和“泛读”两种。前者旨在理解和运用语言上下功夫，对各种语言现象的分析往往比较透彻、深刻、是提高运用英语能力的重要途径。后者的目的在于和英语多接触，其要求是要看得快，看得多，看得广。这种方法的好处在于培养快速阅读的习惯和能力，巩固精读所学的词汇与语法知识，扩大词汇量，吸取英美社会背景材料，丰富知识。在学校里学英语基本上采用这两种学习方法。当然，自学者的条件有所不同。在没有教师的指导下，不妨把英语课本作为“精读”的材料，学习的重点。至于如何去学，这在上一期的《英语自学》中已有了比较详细的论述。然后，再根据自己的水平，选择一些阅读材料进行泛读。

那么，通过阅读来巩固语法知识究竟有什么好处呢？

如果一个人拿了一本小说或是一篇阅读材料，并对别人说他看书的目的就是为了分析语法现象，掌握语法规则，那必然会贻笑大方。读书是为了扩大知识面，为了消遣。比如说看小说吧，人们的注意力往往集中在故事的情节上，或者是作者的写作手法和风格上。倘若读书以语法为中心，完全置身于枯燥无味的语法规则、条文之中，那就必然会兴味索然。因此，必须指出的是：我们说的通过阅读学习语法并不是以语法为主，